

情報 (じょうほう) ボックス Jyohou Bokkusu Box information

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)

Consultation about troubles, doubts related to products, etc... Every week on **Tuesdays** and **Fridays (Except Holidays)** from **9:00 a.m.~4:00 p.m.** Consultations are accepted at any time. Please notify us in advance.
Information : Industries department. Yoshida-cho City Hall 6th floor. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**



Kosodate soudan / 子育て(こそだて)相談(そうだん)

Consultations regarding child rearing. Every week : **Monday ~ Saturday , 3rd Sunday (Except Holidays)** at any time. Time : **9:00 a.m.~4:00 a.m.**
Place : Kosodate Shien Centa.
Information: Kosodate Shien Centa. ☎ **0 5 4 8 - 2 8 - 7 0 3 4**



Muryou houritsu soudan / 無料(むりょう)法律(ほりつ)相談(そうだん)

Free Legal Advice. Twice a month. In **August 3rd (Wednesday)** and **17th (Wednesday)**, from **1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.** (30 minutes by a person)
2nd floor of Yoshida City Hall at the Conference room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information : General affairs department. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 1**



Shihou shoshi Kenri Yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしけんりようごそうだん)

Advice on protection of rights. In **August 17th (Wednesday)** From **1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.**
Target person : For those who wish to make an appointment, please make the reservation up until a week before.
Inquiries and place : 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru). ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**



Shimpai goto Soudan / 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)

Consultation about worries. 2 times a month : **August 10th (Wednesday)** and **24th (Wednesday)** From **1:30 p.m. ~ 4:00 p.m.** (reception until 3:30 p.m.)
1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru)
Information : Shakai Fukushi kyougikai. ☎ **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**



Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)

Children's consultation room. In **August**. Every week **Tuesday ~ Friday**, from **8:30 a.m.~Noon/1:00 p.m.~4:30 p.m.** **Wednesday** and **Thursday** from **8:30 a.m. ~ Noon**. 5th floor (City Hall) at the Education Counselor's room. For those who wish to make an appointment, please contact us in advance. Information : Secretariat of Education Board. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 5 1**



Titeki shougai sha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)

Consultation for persons with intellectual disabilities. In **August 2nd (Tuesday)** from **1:30 p.m. ~ 3:30 p.m.**
Place : 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building(Haatofuru). For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Information with the adviser : Mr. Shiba. ☎ **0 5 4 8 - 3 2 - 3 0 6 5**



Kokoro no byou soudan / 心(こころ)の病相談(びょうそうだん)

Family consultation for mental illness. In **August every Sundays** from **9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.**
Place : Atsuma rina. Local : Atsuma rina. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information with the adviser : Mr. Miyamoto. ☎ **0 9 0 - 8 9 5 5 - 0 3 6 0**



Seisou centa/Risaikuru centa kyuujiitsu hanyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)

搬入(はんにいゆう)日(び) Recycle and Cleaning center. In **August 6th and 20th (on Saturdays)** from **8:30 a.m. ~ Noon**.
August 14th and 28th (on Sundays) from **8:30 a.m. ~ Noon** and **1:00 p.m. ~ 3:00 p.m.**
Information : at the Cleaning Center. ☎ **0 5 4 8 - 2 4 - 0 5 3 0**



Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuujiitsu hanyubi / 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)

最終(さいしゅう)処分場(しよぶんじょう)(エボ池)(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにいゆうび)
Final storage place of domestic waste. In **August on 28 (Sunday)**. From **1:30 p.m. ~ 2:30 p.m.**
Information : Department of construction and environment of the city. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 0 2**



Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちよう)実施(じっし)日(び)

Attendance on Sundays at the City Hall. In **August : 7th, 14th, 21th and 28th**.
From **8:15 a.m.~ Noon** and **1:00 p.m.~5:00 p.m.**
Information : General affairs department. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 2**



Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)の無料(むりょう)相談(そうだん)

Free consultation about buildings. Every month on **Sundays**: In **August 7th, 14th and 28th**. From **10:00 a.m. ~ Noon** on the Chuo Kouminkan.
2nd floor. IT Training room. Laws / Seismic. If you would like to make an appointment, please contact us in advance.
Information : Department of construction and environment of the city. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 6 1**



Muryou zeimu soudan / 無料(むりょう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)

On **August 24th (Wednesday)**, the consultations will be held here at 2nd floor of Yoshida City Hall at the Conference room.
In Shimada and Makinohara cities there is a forecast to be held so please contact for more details.
Information : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu. ☎ **0 5 4 7 - 3 7 - 6 5 7 5**



Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)

The city support network, for the foundation of a company provides from detailed support from the initial consultation to the final realization.
Every week from **Monday to Friday** : from **9:00 a.m. ~ 4:00 p.m.** (Except holidays)
Information : Industries department. Place: 6th floor of the City Hall. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**



Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)

Free consultation about elderly people. Every week from **Monday to Friday** from **8:15 a.m. ~ 5:00 p.m.** (Except holidays)
Place: 2nd st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru).
Information : Tiiki Houkatsu Shien Centa. ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 3 2 3**



Keiei muryou soudan [Yoshisapo] / 経営(けいえい) 無料(むりょう) 相談(そうだん)[よしさぽ]

The specialist consultant will support the management and entrepreneurship. In **August 26th (Friday)**.
from **9:30 a.m.~ 5:00 p.m.** (please make a reservation) Place : Kita Oasis Park.
Information : Machi Zukuri Kousha ☎ **0 5 4 8 - 3 3 - 2 7 0 0**



Friendship



Information bulletin for foreigners living in Yoshida

Number 100 / 2022, July English version

Yoshida City Hall

Shizuoka-ken Haibara Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi

☎ : 0548-33-1111 http://www.town.yoshida.shizuoka.jp

→ → SOME DATES MAY BE SUBJECT TO ALTERATION AND / OR CANCELLATION ← ←

Please confirm if the translator is available or not by telephone : ☎ 0548-33-1111 / ☎ 0548-33-2101

☎ 便利な電話番号表(べんりなでんわばんごうひょう) List of useful telephone numbers ☎

| | | | |
|--|---------------------------|--------------|--------------------|
| 牧之原警察署 (まきのほらけいさつしょ) | Makinohara Police Station | 0548-22-0110 | まきのほらしほそえ2737 |
| 榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん) | Haibara General Hospital | 0548-22-1131 | まきのほらしほそえ2887-1 |
| ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら) | Haibara Hello Work | 0548-22-0148 | まきのほらしほそえ4138-1 |
| 島田年金事務所 (しまだねんきんじむしょ) | Shimada Pension Office | 0547-36-2211 | しまだしやなぎまち1-1 |
| 島田税務署 (しまだぜいむしょ) | Shimada Taxation Office | 0547-37-3121 | しまだしおうぎまち2-2 |
| Nagoya Regional Immigration Services Bureau - Shizuoka Branch Office | | 054-653-5571 | しずおかしあおいくてんまちよう |
| 名古屋出入国在留管理局静岡出張所(なごやしゅつにゆうこくざいりゅうかんりきよくしずおかしゅつちようじよ) | | | 9-4 いちせ センター ビル 6F |

子(こ)どもが急(きゆう)な病氣(びょうき)で心配(しんぱい)なときは「静岡(しずおか)こども救急電話相談(きゆうきゆうでんわそうだん)」
When a sudden illness occur and you are concerned, please call to the emergency telephone (paediatric consultations of Shizuoka)

When a sudden illness occur and you are concerned about the child's health, if you are not sure to go to the hospital, the physician and the nurse will advise you by phone. Just call the telephone number without area code. #8000.

Time : 6:00 p.m. ~ 8:00 a.m. on the following day. Saturday : 1:00p.m.~8:00a.m. on the following day.

Sundays / Holidays : 8:00a.m.~8:00a.m. ※ Have no holidays during the year. Information Ken Tiiki Iryou ka ☎ 054-221-2406



The inscriptions for the municipal apartments (Sakura Danchi)

| | | |
|--|---|--|
| location and arrangement of rooms | Kawashiri 210 3DK (8・5・6) | |
| Description | Sakura Danchi build in 1989 (Heisei era 1) 3 apartments. | |
| rental cost : | 21,500 yen ~ 42,300 yen ※ It will be set according to the income. | |
| Persons qualified : | <ul style="list-style-type: none"> • People who are experiencing problems with housing ; • People who will live together with the family ; | |
| For people who meet all the following requirements : | <ul style="list-style-type: none"> • People who have an income below the standard value ; • People who are not members of gangs of violence. • People who are residing or working in Yoshida (Over 6 months) ; • People who surely have a co-guarantor ; • People who are not in arrears in the payment of municipal taxes ; | |
| Application period | July 14th (Thursday) ~ July 26th (Tuesday) ※ If there is a large number of candidates there will be a sortition. | |
| and inquiries : | Department of construction and environment of the city (Toshi Kankyuu Ka) Building Administration. (Toshi keikaku Bumon) ☎ 0548-33-2161 | |



Information of the provincial administration of Yoshida's park

For inquiries : Yoshida Kouen ☎ 0548-33-1420

Incorporated Non Profit Organization - Shizukachan Secretariat

While you are attending as a volunteer within the park, working and taking care for plants, through this mini-course you will learn Bits of knowledge about gardening plants.

Day and time : **August 20th (Saturday)** from **10:00 a.m.~Noon**.

Contents : Make the flower bed using Salvia rosmarinus.

Number of participants : 20 persons.

Place : Inside administration office at training room

Advance registration is until **July 31th (Sunday)**

Items to bring : Pair of scissors for gardening, gloves.

Fee : 500 yen.



税務課のお知らせ(ぜいむかのおしらせ) Notice of the tax section - 7月(がつ)の納税(のうぜい) Tax payment on July

あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつくらます。Your taxes building the city. - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ 0548-33-2109

| | |
|--|-------------------------|
| 固定資産税(こていさんぜん) 都市計画税(としけいかくぜい) 第(だい)2期(きに) | 納期限(のうきげん) Tax deadline |
| Payment of 2 nd Term of fixed assets, real property | 8月1日(月) |
| 国民健康保険税 第1期(こくみんけんこうほけんぜい だいいつき) | August 1th (Monday) |
| Payment of 1 st Term of the National Health Insurance tax | |



次回の楽市(じかいのらくいち) Next free market : August 7th - 9:00 a.m. ~
at Noumanji Yama Park (parking area) (Koyama Castle)
Marketing of fresh vegetables and regional products and outdoor market



8月1日から国民健康保険証(こくみんけんこうほけんしょう)がかわります

The National Health Insurance (Kokumin Kenko Hoken) Card will change from August 1st

From **August 1st (Monday)** the color of the National Health Insurance Card will change to light green color. The new card will be sent by mail until **August 1st**. When you receive the card please verify if the address, name and date of birth are correct. Please use the new card from **August 1st** if you need to see a doctor. Information : at the Citizens section Chouminka Kokuho Bumon. ☎ 0548-33-2103

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちようじんこう) Population registered in the basic resident registration book

In 2022 June 30th the population of Yoshida-cho was 29,243 people. Male gender : 14,643 / Female gender : 14,600

From this total mentioned above the foreign population is 1,976 people. Male gender : 910 / Female gender : 1,066

Nyuuyoji no kenshin · Kenko soudan no go annai (乳幼児の健診・健診相談のご案内)
 (にゅうようじのけんしん・けんしんそうだんのご案内) Information about medical appointments for babies / children

Eligible persons will receive the notice individually regarding the medical examination for children and about the implementation of the health consultation.

Please check the latest information on Yoshida's website as well as Yoshiniko Daiari regarding the implementation of baby health consultations.

To download the useful application Yoshiniko Daiari via Android and iPhone.

This is a free application that allows you easily manage your vaccination schedule, the child's growth via smartphone or tablet. We also send the city's information.



Android

iPhone

| | |
|---|--|
| <p>母子(ほし)健康(けんこう)手帳(てちょう)交付(こうふ) Issuance of Maternal and Child Health Handbook Every week on Mondays at 8:15 a.m. ~ 4:45 p.m.</p> | <p>肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、 エイズ検査(けんさ)、骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ) Consultation of Hepatitis, consultation about virus, exams, SIDA exams, acceptance for registration of bone marrow donations.</p> <p>問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんしよ) (予約制(よやくせい)) Information : at Chubu Health Center (reservation is required) ' 054-644-9273</p> |
|---|--|

| | |
|--|---|
| | <p>不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) Consultation regarding infertility ·difficulty to being pregnant ・専門家(せんもんか) による電話相談(でんわそうだん) や面接相談(めんせつそうだん) (予約制(よやくせい)) (よやくせい) 毎週(まいしゅう) 火曜(かよう) ・10:00~19:00 / 毎週(まいしゅう) 木・土曜(もく・どよう) ・10:00~15:00 Every week on Thursdays. Time : 10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.. Every week on Thursdays and Saturdays. Time : 10:00 a.m. ~ 3:00 p.m. 県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん) センター ' 080-3636-3229</p> |
|--|---|

町民(ちやうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **8月1日(月) 9:30~11:00**

Health consultation for citizens. In August 1st (Monday) from 9:30 a.m. ~ 11:00 a.m. ' 0548-32-7000 よりよい健康(けんこう)づくり

のため、保健師(ほけんし)・栄養士(えいようし)が個別相談(こべつそうだん) に応(おう) じます。The Public Health nurse・a dietician will advise you individually. 血圧測定(けつあつそくてい)・尿検査(にょうけんさ)・体組成測定(たいそせいそくてい) (体重(たいじゅう)・体脂肪率(たいじつぷりゃう) など) The measurement of the blood pressure, urine, weight, body composition, body fat percentage, muscle mass and basal metabolism.

・ 子育て(こそだ) て世代包括支援(せだいほうかつしえん) センターよしこ

妊娠期(にんしんき) から子育て(こそだ) て期(き) のさまざまな相談(そうだん) に応(おう) じます。気軽(きがる) に相談(そうだん) してください。

Comprehensive Support System for Child Rearing - Yoshiniko

Since the period of pregnancy until upbringing of children we will respond to a variety of consultations. Please feel free to make consultations.

町民(ちやうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) **WEB health calendar**
 健康(けんこう) カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん) できます。
 The health calendar is available for consultations through the computer or smarphone.

| August (日) | Days | (8月)・日曜、休日の開業医(にちよう、きゅうじつのかいぎやうい) Opening clinics on Sundays and Holidays |
|------------|----------|---|
| 7 | Sunday | KODOMO KURINIKKU OOKAWA SHOUNIKA (OOKAWA Children's Clinic and Pediatrics) ☎ 0548-32-6789 |
| 11 | Thursday | FUJIMOTO KURINIKKU (FUJIMOTO General Clinic) ☎ 0548-24-1200 |
| 14 | Sunday | MIWA KURINIKKU (MIWA General Clinic and Pediatrics) ☎ 0548-32-7300 |
| 21 | Sunday | TAMAI SEIKEI GEKA IIN (TAMAI Orthopedics Clinic) ☎ 0548-28-6667 |
| 28 | Sunday | SEN NAIKA KURINIKKU (SEN General Clinic) ☎ 0548-34-1001 |

問い合わせ(といあわせ) Information : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000

変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)してください。診療時間(しんりょうじかん) 9:00~17:00 Consultation hours : 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.
 This time are liable to change. If you want to make a consultation, please call in advance.

備考(びこう) : nota : 日本語(にほんご) が話せない(はなせない) 人(ひと) は必ず(かならず) 通訳(つうやく) を同伴(どうはん) してください。Please be accompanied by a interpreter if you can not speak Japanese.

夜間(やかん)の救急(きゅうきゅう)は志太(しだ)・榛原地域救急医療(はいばらちいきききゅういりょう) センターへ
When you want to make a medical consultation due to a sudden illness in the evening or on holiday...

When a sudden illness occurs in the evening or on holiday, please make a consultation at Shida・Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa.

Place : Shida・Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa (Ken Sougo Chousha Shikiti Nai) Fujieda-shi Seto Araya 362-1

Consultation time : **Monday~Friday from 7:30 p.m. to 10:00 p.m.**
Saturday~Sunday 7:30 p.m. to 7:00 a.m. on the following day.

Have no holidays during the year. Saturdays ~ Sundays after 10:00 p.m. in some cases only pediatrics.

Items to bring : Health Insurance Card, Medical Insurance Card for Seniors, medicines that is taking. For inquiries : ☎ **054-644-0099**

ありがとうございます

マイナンバーカードの申請(しんせい)をしてマイナポイントをゲット!
最大(さいだい)2万円分(まんえんぶん)のポイントがもらえます
Earn Maina Point by applying for the MY NUMBER card!
You can earn a maximum of 20.000 yens in points.



今(いま)、マイナンバーカードを取得(しゅとく)して予約(よやく)や申(もう)し込(こ)みをする1人最大(ひとりさいだい)2万円分(まんえんぶん)のマイナポイントがもらえます。ポイントは選択(せんたく)したキャッシュレス決済(けっさい) サービスが利用(りよう) できるコンビニ、スーパー、飲食店(いんしょくてん)、家電量販店(かでんりょうはんてん)、ホテルなどさまざまな場所(ばしょ) で使用可能(しょうかのう) です。子(こ) どものマイナンバーカードの場合(ばあい) は、法定代理人(ほうていだいりにん) (親権者(しんけんしゃ)) 名義(めいぎ) の決済(けっさい) サービスにポイントを付与(ふよ) することができますので、この機会(きかい) に家族(かぞく) でマイナンバーカードを取得(しゅとく) し、マイナポイントを利用(りよう) してください。 問(と) い合(あ) わせ 町民課(ちやうみんか)住居窓口部門(ぢやうみんかじゅうみんまどぐちぶもん) ☎ 0548-33-2101

Now, if you got the MY NUMBER card and make a reservation or registration, you can get up to 20.000 yen in points per person. The points can be used where there is a cashless bill payment service such as convenience stores, supermarkets, restaurants, home appliance mass retailers, hotels, etc... In the case of a child's MY NUMBER card, the name of the legal agent (parental authority) so for this reason, take this opportunity to get the MY NUMBER card with your family usind the Maina point. Inquiries ☎ 0548-33-2101

<2万円分(まんえんぶん)のポイント内訳(うちわけ)><Specification of the 20.000 yen in points>

| | | |
|---|--|--|
| <p>A</p> <p>マイナンバーカードの新規取得(しんしゅとく)で 5,000円分(えんぶん) Up to 5.000 yen worth of points for new MY NUMBER card holders</p> | <p>B</p> <p>健康保険証(けんこうほけん)としての利用申込(りようもうしこみ)で 7,500円分(えんぶん) Points worth 7.500 yen will be awarded to cards registered for use as a health card</p> | <p>C</p> <p>公金受取口座(こうきんうけとりこうざ) ※の登録申込(とうろくもうしこみ)で 7,500円分(えんぶん) Points worth 7.500 yen for registering the bank account for receiving public funds</p> |
|---|--|--|

STEP 1 マイナンバーカードを取得(しゅとく)する ※9月末(がつまつ)までに申請(しんせい)した人(ひと)がマイナポイントの対象(たいしょう)です
Step 1 Acquisition of MY NUMBER card. ※ People who applied by the end of September are eligible.

たった5~10分(ぶん)でカードの申請(しんせい)が完了(かんりょう)。町民課(ちやうみんか)窓口(まどぐち)でオンライン申請(しんせい)のサポートをしています。そのほか、郵送(ゆうそう)やWebでも申請(しんせい) できます。詳細(しょうさい) は町民課(ちやうみんか) 問(と) い合(あ) わせ町(まち) ホームページで確認(かくにん) してください。The application is completed in just 5 to 10 minutes. We are providing online application support at the citizen's counter (Chouminka madoguchi). You can also apply by mail or online. For details, please contact the citizen's counter or the city's homepage.

| | | |
|--|---|--|
| <p>1</p> <p>The person's own identification documents (Zairyu Card, Driver's license, etc...) or application form to delivery at the counter.</p> | <p>2</p> <p>The staff will take the picture and the request is done. The picture could be taken several times.</p> | <p>3</p> <p>Regarding the procedures, from now on the staff will do the explanation politely.</p> |
|--|---|--|

STEP 2 マイナポイントを予約(よやく)する
Step 2 To reserve the points. (Maina Point)

スマートフォンやパソコン(カードリーダー付(つ)き)で手続(てつづ)きできます。またコンビニエンスストアや携帯(けいたい) ショップなどに設置(せつち)された支援端末(しえんたんまつ)でも手続(てつづ)きできます。The request can be made by smartphone or computer (with card reader) . You can also do the request at convenience stores or on the support terminals instaled in cell phone stores.

スマホで簡単(かんたん)3つの手順(てじゆん)
Through by Smartphone in 3 simple ways

- ・ App StoreやGoogle Playで「マイナポイント」を検索(けんさく)し、専用(せんよう)アプリをダウンロード。
- ・ Through by App Store and Google Play apps, please consult and download the exclusive Maina point application.
- ・ アプリの指示(しじ)に従(したが)ってマイナンバーカードを読(よ)み取(と)る。
- ・ Follow the instructions of the app and scan (read) the MY NUMBER card.
- ・ マイナンバーカードの申請(しんせい)、取得時(しゅとくとく)に設定(せつてい)した暗証番号(あんしょうばんごう)を入力(にゅうりょく)し、予約完了(よやくかんりょう)。
- ・ Enter the password created at the time of the request and the acquisition.

STEP 3 マイナポイントを申(も)し込(こ)む(令和(れいわ)5年(ねん)2月末(がつまつ)まで)
Step 3 Request the points. (Maina Point) (The deadline for request and receiving the points is until the end of February 2023)

マイナポイント申(も)し込(こ)みページにログインし、希望(きぼう)するキャッシュレス決済(けっさい) サービスを選択(せんたく) 。

Log in (connect) on the Maina Point application page, select the desired payment service.

※ 決済(けっさい) サービスによって申(も)し込(こ)み方法(ほうほう) が異(こと)なるので注意(ちゅうい) してください。
 ※ According to the bill payment services, the procedures for enrollment may be different, so be careful.